PRINCESS®

Gebruiksaanwijzing

Instructions for use

Mode d'emploi

Anleitung

Instrucciones de Uso

Istruzioni d'uso

Bruksanvisning

Brugsanvisning

Bruksanvisning

Käyttöohje

Instruções de utilização

TYPE 5212

# AIRCURLER WS

NL **Gebruiksaanwijzing** ..... 5

UK **Instructions for use** ..... 6

F **Mode d'emploi** ..... 8

D **Anleitung** ..... 9

E **Instrucciones de Uso** ..... 10

I **Istruzioni d'uso** ..... 11

S **Bruksanvisning** ..... 12

DK **Brugsanvisning** ..... 13

N **Bruksanvisning** ..... 14

SF **Käyttöohje** ..... 15

GARANTIEKAART/GUARANTEE CARD/CARTE DE GARANTIE/ GARANTIEKARTE
CERTIFICADO DI GARANTÍA/CARTOLINA DI GARANZIA/GARANTIKORT/
GARANTIBEVIS/GARANTIKORT/TAKUUTODISTUS ..... 17-18

**JANUARI 2005**

## VOOR HET GEBRUIK

Lees vóór het gebruik eerst deze gebruiksaanwijzing en bewaar deze om later nog eens te kunnen raadplegen. Controleer of het voltage overeenkomt met wat op het apparaat staat aangegeven. Gebruik een elektrisch apparaat niet in de badkamer of in de buurt van een met water gevulde wastafel. Probeer een apparaat dat toch in het water gevallen is nooit vast te pakken maar trek eerst de stekker uit het stopcontact. Hanteer het apparaat alleen met droge handen.

## SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

Altijd eerst de stekker uit het stopcontact halen!
U kunt de buitenzijde van uw aircurler schoonmaken met behulp van een zachte vochtige doek. Dompel het toestel echter nooit in water of enige andere vloeistof! Zorg dat de lucht-aanzuigopening aan de achterzijde niet verstopt raakt door haren en pluisjes. Indien nodig, reinig het luchtrooster met een borsteltje of pincet. Let ook op dat dit rooster tijdens het drogen niet geblokkeerd wordt.

## BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

- Bij gebruik van rollers e.d. in het haar, raden wij aan heel voorzichtig te zijn met eventuele spelden en pinnen. Zorg er voor dat deze niet door de ventilatie- en luchtopeningen in de aircurler steken!
- Gebruik geen spuitbussen in de buurt van de ingeschakelde aircurler.
- Wikkel het snoer niet strak om de aircurler om beschadiging van het snoer te voorkomen.
- Gebruik alleen de originele accessoires
- Laat de aircurler afkoelen voordat deze opgeborgen wordt.
- Leg de ingeschakelde en/of hete aircurler niet op een zacht oppervlak, zoals een bed, kussen e.d. om oververhitting te voorkomen.
- Vertel kinderen over de gevaren en de regels voor elektrische apparaten.
- Laat jonge kinderen elektrische apparaten niet gebruiken zonder toezicht.
- Reparatie en service dient u uit te laten voeren door onze servicedienst. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is of als het snoer beschadigd is, maar stuur het dan naar onze servicedienst. Bij dit type toestellen kan het snoer uitsluitend met speciaal gereedschap door onze servicedienst vervangen worden.
- Deze aircurler is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik.

## BIJZONDERHEDEN

Meedraaiend snoer
3 Snelheden/warmtestanden 0,1,2 en `cool`
2 verschillende meedraaiende borstels

## GEBRUIKSTIPS

Met de ronde borstel kunt u in een handomdraai prachtige kapsels tevoorschijn toveren. Indien u lang haar heeft kunt u beginnen op stand 2 en daarna afmaken op stand 1. Neem een dunne lok op en plaats de borstel aan het uiteinde. Daarbij het haar met de andere hand vasthouden. De borstel naar de buitenkant van de lok laten glijden en daarbij de lok in de gewenste richting buigen.
Ontrollen en herhalen tot de lok geheel droog is. De borstel kan desgewenst meedraaien, hiervoor dient men het knopje bovenop de roller ingedrukt te houden.

**BEFORE USE**

Read these instructions before use and keep them for future reference. Check whether the mains voltage corresponds to that of the appliance. Do not use an electrical appliance in the bathroom or near a wash-basin filled with water. If an electrical appliance accidentally falls into the water, always unplug it before trying to remove it. Dry your hands before operating the appliance.

**CLEANING AND MAINTENANCE**

Always unplug the appliance before cleaning.
Use a soft, damp cloth to clean the outside of your aircurler. Never immerse the aircurler in water or any other liquid. Check that the air intake aperture on the back of the appliance is not clogged up with hairs or fluff. Clean the air grille with a brush or tweezers if necessary. Make sure this air grille is not obstructed during use.

**IMPORTANT RECOMMENDATIONS**

- If you have rollers in your hair, watch out for any hairpins or hairgrips that are sticking out. Make sure they do not poke through the ventilation holes or air vents in the aircurler.
- Do not use any aerosols near the aircurler when it is switched on.
- Do not wind the cord tightly around the aircurler as this may damage the cord.
- Only use the original accessories.
- Let the aircurler cool down before putting it away.
- When the aircurler is switched on or still hot, it must not be placed on a soft surface like a bed or pillow as this may cause it to overheat.
- Explain to children the potential dangers of electrical appliances and the guidelines for using them.
- Do not let young children use electrical appliances without supervision.
- Repairs and servicing must be carried out by our service department. Do not use the appliance if it is damaged or if the cord is damaged. Send it to our service department. With this type of appliance, a damaged cord can only be replaced by the service department, as special tools are needed for this.
- This aircurler is intended for domestic use only.

**FEATURES**

Revolving cord
3 speeds/temperature settings 0, 1, 2 and 'cool'
2 different rotatable brushes

**TIPS FOR USE**

Beautiful hairstyles can be created in a flash with the round brush. If you have long hair, set the aircurler to position 1 to begin with and then switch to position 2. Take a thin lock of hair and place the brush at the roots, holding the lock of hair with your free hand. Slide the brush down to the ends of the hair, shaping the hair into the desired model as you do so. Unroll and repeat until the hair is completely dry. The brush can rotate if required; keep the button on the top of the roller pressed down.

**U.K. WIRING INSTRUCTIONS**
The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE-neutral
BROWN-LIVE

As the colours of the wire in the mains lead of this appliance may not correspond with the colour markings identifying the terminals on your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured black.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.

NEITHER CORE should be connected to the earth terminal of a three pin plug marked with the letter E or ⏚ or coloured green and yellow.

With this appliance, if a 13 amp plug is used a 3 amp fuse should be fitted. If any other type of plug is used a 5 amp fuse must be fitted either in the plug or at the distribution board.

## AVANT LE PREMIER EMPLOI

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi, que vous conserverez soigneusement afin de pouvoir vous y reporter en cas de besoin. Assurez-vous que la tension réseau correspond à celle indiquée sur l'appareil. N'utilisez pas d'appareil électrique dans la salle de bains ni à proximité d'un lavabo rempli d'eau. Ne touchez pas l'appareil s'il est tombé dans l'eau, mais enlevez d'abord la fiche de la prise. Maniez l'appareil uniquement avec des mains sèches.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Retirez toujours au préalable la fiche de la prise !
Le boîtier de l'aircurler peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon doux humide. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide ! Veillez à ce que l'orifice d'aspiration d'air à l'arrière de l'appareil ne soit jamais bouché par des cheveux ou des peluches. Si nécessaire, nettoyez la grille avec une petite brosse ou des brucelles. Veillez également à ce que cette grille ne se bouche pas pendant le séchage.

## CONSEILS DE SECURITE IMPORTANTS

- Si vous utilisez des bigoudis, etc. dans les cheveux, nous vous conseillons d'être très prudente avec les pinces et épingles éventuelles. Veillez à ce que celles-ci n'entrent pas dans l'aircurler par les orifices d'air et de ventilation !
- N'utilisez pas de bombes aérosol à proximité d'un aircurler branché.
- N'enroulez pas le cordon serré autour de l'aircurler car vous pourriez l'endommager.
- N'utilisez que les accessoires originaux.
- Laissez refroidir l'aircurler avant de le ranger.
- Ne posez pas un aircurler branché et/ou chaud sur une surface tendre, telle que lit, coussin, etc. afin d'éviter une surchauffe de l'appareil.
- Signalez aux enfants les dangers et les règles à suivre lors de l'emploi d'appareils électriques.
- Ne laissez pas les jeunes enfants utiliser des appareils électriques sans surveillance.
- Adressez-vous à notre service après-vente pour toute réparation ou entretien. N'utilisez pas l'appareil s'il est défectueux ou si le cordon est endommagé, mais envoyez-le à notre service après-vente, qui dispose des outils spéciaux nécessaires pour le remplacement du cordon de ce type d'appareil.
- Cet aircurler ne convient que pour un usage domestique.

## CARACTERISTIQUES

Cordon rotatif
3 positions de vitesse/chaleur 0, 1, 2 et "cool"
2 brosses séparées tournant simultanément

La brosse ronde vous permet de réaliser rapidement et aisément de magnifiques coiffures. Si vous avez les cheveux longs, vous pouvez commencer sur la position 2 puis terminer sur la position 1. Prenez une mèche fine et placez la brosse à la racine des cheveux, en tenant la mèche de l'autre main. Faites glisser la brosse vers le bout de la mèche que vous pliez dans le sens désiré. Déroulez et recommencez jusqu'à ce que la mèche soit tout à fait sèche. La brosse peut tourner simultanément si on le désire. Pour cela, il suffit de maintenir enfoncé le petit bouton situé au-dessus du rouleau.

**VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH**

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung bitte vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch und heben Sie sie auf, um später einmal etwas nachschlagen zu können. Kontrollieren Sie, ob die Spannung in Ihrer Wohnung mit der auf dem Gerät angegebenen übereinstimmt. Benutzen Sie im Badezimmer und in der Nähe eines gefüllten Waschbeckens keine elektrischen Geräte. Sollte Ihnen dennoch einmal ein Gerät ins Wasser fallen, fassen Sie es bitte erst an, nachdem Sie den Stecker aus der Steckdose gezogen haben. Benutzen Sie elektrische Geräte nur mit trockenen Händen.

**REINIGUNG UND WARTUNG**

Ziehen Sie immer zuerst den Stecker aus der Steckdose!
Sie können die Außenseite Ihres Aircurlers mit Hilfe eines feuchten, weichen Tuchs reinigen. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit! Achten Sie darauf, daß die Lüftungsöffnung an der Rückseite nicht durch Haare und Fusseln verstopft wird. Falls notwendig reinigen Sie den Lüftungsrost mit einer Bürste oder Pinzette. Achten Sie bitte auch darauf, daß dieses Gitter beim Trocknen nicht abgedeckt wird.

**WICHTIGE HINWEISE**

- Wenn Sie Lockenwickler o.ä. verwenden, sein Sie bitte sehr vorsichtig mit eventuellen Nadeln und Klemmen. Achten Sie darauf, daß diese nicht in die Be- und Entlüftungsöffnungen des Aircurlers gelangen!
- Verwenden Sie in der Nähe eingeschalteter Aircurler keine Spraydosen.
- Wickeln Sie das Kabel nicht zu fest um den Aircurler, um eine Beschädigung des Kabels zu vermeiden.
- Verwenden Sie ausschließlich Originalzubehör.
- Vor dem Wegräumen den Aircurler bitte abkühlen lassen.
- Zur Vermeidung von Überhitzung legen Sie den eingeschalteten und/oder heißen Aircurler nicht auf eine weiche Unterlage wie ein Bett, Kissen u.ä.
- Klären Sie Kinder über die Gefahren und die Regeln im Umgang mit elektrischen Geräten auf.
- Lassen Sie Kleinkinder nicht unbeaufsichtigt mit elektrischen Geräten spielen.
- Reparaturen und Servicearbeiten müssen durch unseren Kundendienst ausgeführt werden. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es selbst oder das Kabel beschädigt ist, sondern schicken Sie es an unseren Kundendienst. Bei diesem Gerätetyp kann das Kabel nur mit Spezialwerkzeug vom Kundendienst ersetzt werden.
- Dieser Aircurler ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt.

**BESONDERHEITEN**

Drehkupplung
3 Stärken/Wärmestände: 0, 1 und "cool"
2 verschiedene mitlaufende Bürsten

**TIPS FÜR DEN GEBRAUCH**

Mit der Rundbürste können Sie im Handumdrehen bezaubernde Frisuren gestalten. Wenn Sie langes Haar haben, können Sie auf Stufe 2 beginnen und der Frisur auf Stufe 1 den letzten Schliff geben. Nehmen Sie eine dünne Haarsträhne und halten Sie die Bürste an die Haarwurzel. Das Haar mit der anderen Hand festhalten. Die Bürste an die Außenseite der Haarsträhne gleiten lassen. Dabei die Strähne in die gewünschte Richtung drehen. Ausrollen und so lange wiederholen, bis das Haar vollständig trocken ist. Klappen Die Bürste kann sich auf Wunsch mitdrehen. Drücken Sie dazu einfach den Knopf oben auf dem Lockenstab.

**ANTES DE LA UTILIZACIÓN**

Lea íntegramente estas instrucciones de uso y guárdelas para una eventual consulta posterior. Controle si el voltaje coincide con el voltaje indicado en el aparato. No utilice aparatos eléctricos en el cuarto de baño o cerca de un lavabo llenado de agua. No intente nunca agarrar un aparato caído al agua, sino desenchufe primero la clavija de la toma de corriente. Maneje el aparato únicamente con las manos secas.

**LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

¡En todos los casos primero desenchufar la clavija de la toma de corriente!
Puede limpiar el exterior de su moldeador aircurler con un paño suave humedecido. Sin embargo, ¡no sumerja nunca el aparato en agua o cualquier otro líquido! Asegure que no quede obstruido por pelos o pelusas el orificio de aspiración de aire en la parte posterior. Si fuera necesario, limpiar la rejilla de aire con un pequeño cepillo o unas pinzas. Preste atención también a que tampoco se bloquee esta rejilla durante el secado.

**CONSEJOS IMPORTANTES**

- Al utilizar rulos etc. en el cabello, recomendamos tener mucho cuidado con eventuales alfileres y púas. ¡Tenga cuidado de que éstos no entren en los orificios de ventilación y de aire del aircurler!
- No utilice vaporizadores cerca del aircurler activado.
- No enrolle demasiado tensamente el cable alrededor del aircurler para evitar daños del cable.
- Emplee exclusivamente los accesorios originales.
- Deje enfriar el aircurler antes de recogerlo.
- No coloque el aircurler activado y/o caliente en una superficie blanda, como una cama, almohada, etc. a fin de evitar sobrecalentamiento.
- Informe a los niños de los peligros relacionados con los aparatos eléctricos y las normas de uso de los mismos.
- No deje que los niños pequeños utilicen aparatos eléctricos sin supervisión.
- Reparaciones y servicio del aparato necesitan ser realizados por nuestro servicio técnico. No utilice el aparato cuando el mismo está averiado o cuando está dañado el cable, sino envíelo a nuestro servicio técnico. En este tipo de aparatos el cable sólo se puede reemplazar con herramientas especiales por nuestro servicio técnico.
- Este aircurler sólo está indicado para uso doméstico.

**CARACTERÍSTICAS**

Cable pivotante
3 velocidades/posiciones de calor 0, 1, 2 y 'fresco'
2 cepillos giratorios diferentes que siguen el moldeado.

**CONSEJOS DE USO**

El cepillo redondo le permite crear fantásticos peinados como por arte de magia. Si ud. tiene el cabello largo, puede empezar en la posición 2 y luego acabar el peinado en la posición 1. Separe un mechón fino de su cabello y sitúe el cepillo en la raíz, levantando el cabello con la otra mano. Pasar suavemente el cepillo por el lado exterior del mechón hacia abajo, ondulando el mechón en el sentido deseado. Desenrollar y repetir hasta que quede totalmente seco el mechón. Si se desea, el cepillo giratorio le sigue el moldeado: mantenga pulsado el botón encima del rulo.

**PRIMA DI PROCEDERE ALL'USO**

Prima di procedere all'uso dell'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso qui riportate e conservarle per un'eventuale successiva consultazione. Assicurarsi che la tensione di rete coincida con quella indicata sull'apparecchio. Non utilizzare un apparecchio elettrico nella stanza da bagno o nelle adiacenze di un lavabo pieno d'acqua. Non tentare mai di recuperare direttamente un apparecchio caduto in acqua, senza prima estrarre la spina dalla presa di corrente. Maneggiare l'apparecchio esclusivamente con le mani asciutte.

**PULIZIA E MANUTENZIONE**

Estrarre sempre prima di tutto la spina dalla presa di corrente!
La parte esterna dell'arricciatore può essere pulita con l'ausilio di un panno umido e morbido. Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi! Assicurarsi che le aperture di aspirazione dell'aria situate sul lato posteriore non siano ostruite dalla presenza di capelli e pelucchi. Se necessario, pulire la griglia dell'aria con uno spazzolino o una pinzetta. Fare inoltre attenzione affinché tale griglia non si blocchi durante l'asciugatura.

**IMPORTANTI INDICAZIONI**

- In caso di utilizzo di bigodini e simili, raccomandiamo di usare particolare cautela con eventuali pinze e ferrettini. Assicurarsi che questi non si infilino nelle aperture di ventilazione e nelle condotte dell'aria dell'arricciatore!
- Non utilizzare bombolette spray nelle adiacenze dell'apparecchio arricciatore quando quest'ultimo è attivato.
- Non avvolgere il cavo elettrico troppo stretto, onde evitare di apportare danni allo stesso.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori originali.
- Lasciare asciugare l'arricciatore prima di riporlo.
- Non appoggiare l'arricciatore quando è in funzione e/o è ancora caldo su una superficie non rigida quale il letto, un cuscino e simili, onde evitare surriscaldamento.
- Mettere i ragazzi al corrente dei pericoli e delle regole alle quali attenersi quando si maneggiano apparecchiature elettriche.
- Non consentire a bambini troppo piccoli di utilizzare apparecchiature elettriche senza la supervisione di un adulto.
- La riparazione e la manutenzione vanno affidate al nostro servizio di assistenza. Non utilizzare l'apparecchio nel caso si constatino dei danni allo stesso o al suo cavo elettrico: inviarlo invece al nostro servizio di assistenza. In questo tipo di apparecchi, il cavo elettrico può essere sostituito esclusivamente dai nostri collaboratori con l'ausilio di speciali utensili.
- Questo arricciatore è adatto esclusivamente all'uso domestico.

**PARTICOLARITA'**

Cavo capace di ruotare con l'apparecchio
3 Velocità/temperature 0, 1, 2 e "cool"
2 spazzole separate rotanti

**CONSIGLI PER L'USO**

Con l'ausilio della spazzola rotonda è possibile realizzare con facilità delle bellissime pettinature. Se si devono trattare capelli lunghi si può incominciare l'operazione di messa in piega in posizione 2, per poi proseguire e terminare in posizione 1. Incominciare con un ciuffo sottile e posizionare la spazzola a livello delle radici dei capelli. Con l'altra mano mantenere nel frattempo i capelli. Lasciar scivolare la spazzola verso l'esterno del ciuffo, piegando nel contempo quest'ultimo nella direzione desiderata. Svolgere i capelli e ripetere l'operazione fino a quando il ciuffo si sarà asciugato completamente. La spazzola può ruotare su richiesta, tenendo premuto il pulsante posto sull'apparecchio.

## INNAN DU BÖRJAR

Läs först noggrant igenom hela bruksanvisningen och spar den för framtida referens. Kontrollera att nätspänningen i ditt hem överenskommer med vad som anges på apparaten. Använd inte en elektrisk apparat i badrummet eller i närheten av ett tvättställ som är fyllt med vatten. Försök aldrig gripa en apparat om den ändå skulle falla i vattnet, drag alltid först ut kontakten ur vägguttaget. Använd apparaten endast med torra händer.

## RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Drag alltid först ut kontakten ur vägguttaget!
Utsidan av din aircurler kan rengöras med en mjuk, fuktig trasa. Apparaten får dock aldrig sänkas i vatten eller någon annan vätska! Se till att luftgallret på baksidan inte täpps med hår eller ludd. Rengör om så behövs luftgallret med en liten borste eller en pincett. Se även till att gallret inte täpps under torkningen.

## VIKTIGA ANVISNINGAR

- Vid bruk av papiljotter eller liknande i håret, måste du vara mycket försiktig med eventuella nålar eller stift. Se till att dessa aldrig kan sticka in i apparaten genom dess ventilations- eller luftöppningar!
- Använd inga sprayflaskor i närheten av en inkopplad aircurler.
- Veckla inte sladden för stramt runt apparaten, i så fall kan sladden skadas.
- Använd endast originaltillbehör.
- Låt din aircurler svalna innan den läggs undan.
- Lägg aldrig en inkopplad och/eller varm aircurler på ett mjukt underlag, t.ex. en säng, kudde e.d. Detta kan orsaka överhettning.
- Se till att dina barn känner till faror och gällande regler i samband med elektriska apparater.
- Låt småbarn aldrig använda en elapparat utan tillsyn.
- Reparation och underhåll måste utföras av vår serviceavdelning. Använd aldrig apparaten om den eller sladden visar skador, skicka den i så fall till vår serviceavdelning. Vid denna sorts apparater kan en skadad sladd endast bytas ut av våra servicetekniker, med bruk av speciella verktyg.
- Denna aircurler är endast avsedd för hushållsbruk.

## SPECIELLA FUNKTIONER

Roterande sladd
3 hastigheter/värmelägen: 0, 1, 2 och 'cool'
2 olika medroterande borstar

## ANVÄNDARTIPS

Med den runda borsten kan du skapa vackra frisyrer i en handvändning. Om du har långt hår kan du börja i läge 2 och avsluta frisyren i läge 1. Tag upp en tunn lock och placera borsten mot hårfästet. Håll samtidigt fast håret med den andra handen. Låt borsten glida mot lockens spets medan du samtidigt vrider locken i önskad riktning. Veckla lös locken och upprepa det hela tills locken är helt torr. Borsten kan om så önskas rotera med, i så fall ska knappen ovanpå rullen hållas intryckt.

## INDEN APPARATET TAGES I BRUG

Læs - inden apparatet tages i brug for første gang - brugsanvisningen grundigt igennem og gem den, hvis du får brug for at slå noget op. Kontroller, om husets vekselspænding svarer til den på apparatet anviste spænding. Brug aldrig et elektrisk apparat i badeværelset eller i nærheden af en håndvask, der er fyldt med vand. Rør aldrig ved et apparat, der er faldet i vandet, men tag altid først stikket ud af stikkontakten. Anvend udelukkende apparatet med tørre hænder.

## RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Tag altid først stikket ud af stikkontakten!
Du kan rengøre aircurler'ens yderside med en blød, fugtig klud. Kom dog aldrig apparatet ned i vand eller andre væsker! Sørg for, at luftindtaget på bagsiden ikke bliver stoppet til af hår eller fnug.
Rengør - ifald det måtte være nødvendigt – risten med en pincet eller en lille børste. Vær også under brugen opmærksom på, at luftindtaget ikke blokeres.

## VIGTIGE TIPS

- Ved brug af curlere eller lign. i håret tilrådes det at være yderst forsigtig med eventuelle clips og hårnåle. Vær opmærksom på, at disse ikke kommer til at hænge fast i apparatets ventilations- og luftåbninger!
- Brug aldrig spraydåser i nærheden af en tændt aircurler.
- Undgå at vikle ledningen stramt om apparatet, således at denne beskadiges.
- Brug kun originalt tilbehør.
- Lad aircurler'en køle ordentligt af, inden den gemmes af vejen.
- Placer ikke den tændte og/eller varme aircurler på en blød overflade som f. eks. en seng, pude eller lignende for at undgå overophedning.
- Oplys børn om faren ved og reglerne for brug af elektriske apparater.
- Lad ikke mindre børn anvende elektriske apparater uden at der er voksne til stede.
- Reparation og service bør udelukkende ske via vores serviceafdeling. Brug aldrig apparatet, hvis selve apparatet eller ledningen er beskadiget, men send det til reparation hos vores serviceafdeling. På apparater af denne type kan ledningen udelukkende udskiftes med specielt værktøj på vores egen serviceafdeling.
- Denne aircurler er udelukkende egnet til husholdningsbrug.

## BESKRIVELSE

Drejeledning
3 hastigheder/varmetrin 0,1,2 og 'cool'.
2 forskellige drejebørster

## BRUGERTIPS

Med den runde børste kan du lave de flotteste frisurer på ingen tid. Hvis du har langt hår, indstiller du først aircurler'en på 2 og drejer derefter over på 1. Tag en tynd hårlok mellem fingrene og anbring børsten ved hårrødderne, mens du stadig holder fast i håret. Lad nu børsten glide udad, mens du samtidig bøjer hårlokken i den ønskede retning. Rul håret af børsten og gentag handlingen, til lokken er helt tør. Børsten kan også dreje med, hvis man ønsker det; tryk da knappen øverst på krøllejernet helt i bund.

**FØR BRUK**

Les denne bruksanvisningen før du tar apparatet i bruk, og ta vare på bruksanvisningen slik at du kan slå opp i den ved senere anledninger. Kontroller om voltstyrken i strømnettet stemmer overens med den voltstyrken som er angitt på apparatet. Ikke bruk elektriske apparater på badet eller i nærheten av en vask som er fylt med vann. Forsøk aldri å gripe fatt i et apparatet som likevel har falt i vannet, men trekk først støpselet ut av stikk-kontakten. Bruk apparatet kun med tørre hender.

**RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD**

Trekk alltid først støpselet ut av stikk-kontakten!
Du kan rengjøre aircurleren utvendig ved hjelp av en myk, fuktig klut. Dypp imidlertid aldri apparatet i vann eller andre væsker! Se til at åpningen for luftinnsug på baksiden ikke tettes til av hår og lo. Rengjør luftåpningene med en liten børste eller pinsett hvis det er nødvendig. Pass også på at disse ikke blokkeres under tørkingen.

**VIKTIGE ANVISNINGER**

- Ved bruk av hårruller og liknende, råder vi deg til å være svært forsiktig med eventuelle nåler og festepinner. Pass på at de ikke stikker inn i apparatets ventilasjons- eller luftåpåninger!
- Ikke bruk spraybokser i nærheten av aircurleren når den er slått på.
- For å unngå at ledningen blir skadet, må den ikke vikles stramt rundt apparatet.
- Bruk bare originalt tilbehør.
- La aircurleren avkjøles før den legges bort.
- Når aircurleren er slått på, eller når den fremdeles er varm, må du ikke legge den fra deg på et mykt underlag, som en seng eller en pute e.l., for å unngå overoppheting.
- Fortell barna om farene og reglene som må følges ved bruk av elektriske apparater.
- Ikke la små barn bruke elektriske apparater uten tilsyn.
- Reparasjoner og service må du overlate til vårt serviceapparat. Ikke bruk aircurleren hvis den er ødelagt eller hvis ledningen har skader, men lever eller send apparatet til service. På denne type apparater kan ledningen kun demonteres ved hjelp av spesialverktøy av våre servicemedarbeidere.
- Denne aircurleren er bare beregnet på hjemmebruk.

**SPESIELLE DETALJER**

Roterende ledning
3 hastigheter/varmeposisjoner 0, 1, 2 og "cool" ("kjølig").
2 forskjellige børster som dreier med.

**TIPS FOR BRUK**

Med den runde børsten kan du trylle fram flotte frisyrer i en håndvending. Dersom du har langt hår, kan du begynne behandlingen i innstilling 2 og slå over til innstilling 1 etter hvert og gjøre deg ferdig. Ta fatt i en tynn hårlokk og plasser børsten inne ved hårrøttene. Hold samtidig håret fast med den andre hånden. La børsten gli mot ytterkanten av hårlokken og bend samtidig hårlokken i ønsket retning. Rull ut og gjenta til lokken er helt tørr. For at børsten skal dreie med, må knappen øverst på rullen trykkes inn og holdes inne.

**ENNEN KÄYTTÖÄ**

Lue ensin tämä käyttöohje ja säilytä se myöhempää tarvetta varten. Tarkista, että käytettävissäsi oleva verkkojännite vastaa laitteeseen merkittyä jännitettä. Älä käytä sähkölaitetta kylpyhuoneessa tai lähellä pesuallasta, jossa on vettä. Jos laite on päässyt putoamaan veteen, älä koskaan yritä tarttua siihen ennen kuin olet irrottanut pistotulpan pistorasiasta. Käsittele laitetta ainoastaan kuivin käsin.

**PUHDISTUS JA HUOLTO**

Irrota aina ensin pistotulppa pistorasiasta!
Voit pyyhkiä kihartimesi ulkopinnan pehmeällä, kostealla liinalla. Älä koskaan upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen! Varo, että hiukset tai nöyhtä eivät pääse tukkimaan laitteen takana olevaa ilman sisääntuloaukkoa. Puhdista ilman sisääntuloaukon verkko tarvittaessa harjalla tai pinseteillä. Varo myös, että verkko ei pääse tukkeutumaan hiuksia kuivattaessa.

**TÄRKEITÄ OHJEITA**

- Ole varovainen käyttäessäsi hiusrullien tms. kiinnittämiseen hiussolkia tai –pinnejä. Varo, että ne eivät pistä kihartimen sisälle ilmanvaihto- ja sisääntuloaukkojen läpi! Älä käytä sumutteita toiminnassa olevan kihartimen lähellä.
- Älä kierrä liitosjohtoa tiukasti kihartimen ympärille, koska johto voi vahingoittua.
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä varusteita.
- Anna kihartimen jäähtyä ennen kuin panet sen pois käytöstä.
- Älä pane toiminnassa olevaa ja/tai kuumaa kiharrinta pehmeälle alustalle kuten esim. vuoteelle, tyynylle jne. ylikuumenemisen välttämiseksi.
- Kerro lapsille sähkölaitteisiin liittyvistä vaaroista ja määräyksistä.
- Älä anna pienten lasten käyttää sähkölaitteita ilman valvontaa.
- Laitteen korjaus ja huolto tulee antaa huoltopalvelumme tehtäväksi. Älä käytä laitetta, jos se tai sen liitosjohto on vioittunut, vaan toimita se huoltopisteeseemme. Tämänkaltaisten laitteiden liitosjohdon voi vaihtaa ainoastaan huoltopisteemme erikoistyökaluja käyttäen.
- Tämä kiharrin sopii ainoastaan kotikäyttöön.

**ERIKOISOMINAISUUDET**

Pyörivä johto
3 puhallusvoimakkuutta/lämpötilaa 0, 1, 2 ja ‘cool’
2 erilaista pyörivää harjaosaa

**KÄYTTÖVINKKEJÄ**

Pyöröharjalla voit loihtia kädenkäänteessä upeita kampauksia. Pitkien hiusten kihartaminen voidaan aloittaa lämpötilasta 2 ja viimeistellä lämpötilassa 1. Ota käteesi ohut hiussuortuva, pidä siitä kiinni toisella kädellä ja aseta harja hiusten tyveen. Anna harjan liukua hiuslatvoihin ja taivuta samalla hiuksia haluamaasi suuntaan. Vapauta kiharrin ja toista toimenpide, kunnes kihara on täysin kuiva. Jos haluat harjan pyörivän, pidä kihartimen päällä olevaa painiketta sisäänpainettuna.

GARANTIEKAART
GUARANTEE CARD
CARTE DE GARANTIE
GARANTIEKARTE
GARANTIE
CERTIFICADO DE GARANTÍA
TARJA DE GARANTIA
CARTOLINA DI GARANZIA
GARANTIKORT
GARANTIBEVIS
GARANTIKORT
TAKUUTODISTUS
GARANCIJSKI LIST
ÁBYGADARSKÍRTEINI
ZÁRU/NÍ LIST
Κάρτα εγγύησης

PRINCESS®

Datum van aankoop
Date of Purchase
Date d'achat
Kaufdatum
Fecha de compra
Data de compra
Data di acquisto
Inköpsdatum

Køb-dato
Innkjøpsdato
Ostopäivä
Datum nakupa
Hvenær keypt
Datum nákupu
Ημερομηνία αγοράς

Dealer
Revendeur
Händler
Haendler/commercant
Vendedor
Comprador
Rivenditore
Återförsäljare
Forhandler
Jälleenmyyjä
Zastopnik
Söluadili
Προμηθευτής

TYPE

Koper
Buyer
Acheteur
Käufer
Kaeufer
Comprador
Comerç
Acquirente
Köpare
Køber
Kjøper
Ostaja
Kupec
Kaupandi
Kupujci
Αγοραστής

**NEDERLANDS: GARANTIEVOORWAARDEN**
1 jaar op fabrikage- en materiaalfouten. De garantie geldt alleen met volledig ingevuld garantiebewijs. Geen garantie op defekten t.g.v. verkeerd gebruik, onbevoegde demontage en vallen. De garantie is niet geldig voor gevolgschade.

**ENGLISH: GUARANTEE**
For 1 year in respect of defects found to be due to faulty workmanship or material. The guarantee is only valid with a complete filled in guarantee card. There is no guarantee on appliances found to be defective due to wrongful use, disassembling or accidental breakage.

**FRANÇAIS: CONDITIONS DE LA GARANTIE**
1 an de défaut de fabrication ou vice de matière. Pour bénéficier de la garantie le présent bon doit porter la date d'achat et le cachet du vendeur. La garantie ne couvre pas les dégâts résultant d'une mauvaise utilisation, d'un démontage ou réparation ou échange standard par des personnes non autorisées.

**DEUTSCH: GARANTIE**
1 Jahr hinsichtlich Material- oder Produktionsfehler. Garantieansprüche können nur mit vollständig ausgefüllter Garantiekarte bzw. dem Kaufbeleg geltend gemacht werden. Die Garantie erlischt durch unsachgemässen Gebrauch, Bruch, unauthorisierten Eingriff sowie mutwillige Zerstörung.

**ESPAÑOL: GARANTÍA**
PRINCESS garantiza sus productos por el período de 1 año, a contar desde la fecha de la primera compra, contra cualquier defecto de fabricación. La garantía sólo tendrá validez si está completamente rellenada y sellada por el establecimiento vendedor. No quedan cubiertos por la presente garantía los desperfectos producidos por un mal uso del producto, por haber sido manipulado por un servicio no autorizado, por caída, etc.

**CATALÀ: GARANTIA**
Per un any contra defectes de fabricació. La garantia només es vàlida una vegada la tarja de garantia ha estat correctament plena. La garantia no serà vàlida contra un ús no autoritzat, si l'aparell ha estat desmontat o si presenta cops o maltractaments.

**ITALIA: GARANZIA**
L'apparecchio è garantito per un periodo di un anno dalla data di acquisto che viene comprovata dallo scontrino. Per garanzia si intende la sostituzione o riparazione gratuita delle parti componenti l'apparecchio che risultano difettose all'origine per vizi di fabbricazione. Non sono coperte de garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di negligenza o trascuratezza nell'uso, di danno da trasporto ed in ogni caso di circostanze checomunque non è possibile far risalire a difetti di fabbricazione. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in particolare in caso di uso non domestico.

**SVENSKA: GARANTI**
1 års garanti. Konsumentköplagens regler gäller vid eventuell reklamation. Garantin omfattar fabrikations- och/eller materialfel. Om apparaten används felaktigt eller för icke avsett ändamål, tas inget ansvar för eventuella skador. Kom ihåg att du måste kunna styrka inköpsdatum. Spar kvitto och köpbevis/garantikort.

**DANSK: GARANTI**
Garantien gœlder 1 år fra købsdato, denne udfyldes af forhandleren.Garantien gœlder ikke såfremt produktet œndres eller repareres af andre end den af leverandøren anviste service adresse. Endvidere bortfalder garantien, hvis produktet benyttes til andre formål end den foreskrevne anvendelse i brugsanvisningen.

**NORSK: GARANTI**
1 års garanti. Garantien gjelder fabrikasjons feil og-eller material feil. Hvis apparatet brukes feilaktig, eller utenom angitt bruksområde, er garantien ikke gyldig ved eventuelle skader. Garantien er kun gyldig sammen med et korrekt utfylt garanti kort med kjøpedato samt kvittering.

**SUOMI: TAKUU**
Takuuaika 1 vuosi. Takuu kattaa valmistus-ja/tai raakaainevirheet. Takuu ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat laitteen virheellisestä käytöstä. Viallisen tuotteen mukaan on liitettävä ostokuitti / takuutodistus, josta selviää ostopaikka ja-aika.

**SLOVENIA: GARANCIJA**
Za kvaliteto in izdelavo dajemo garancijsko dobo 1 leta. V/asu garancije bo nasa servisna sluzba brezpla/no opravila vse pomanjkljivosti, ki bi nastale zaradi napak pri izdelavi ali materialu. Okvare zaradi uporabe ali mehanske poskodbe so iz garancije izuzete. Garancija izuzete. Garancija preneha, /e so v izdelek posegale osebe, kijjih proivalalec ni pooblastil ali ce pri popraavilu niso bili uporabljeni originalni nadomestni deli.

**ČESKY: PODMINKY ZARUKY**
Záruka 1 rok na chyby vztahující se na materiál a montáž. Záruka platí jen na kompletně vyplněný záruční list. Záruka se nevztahuje na poruchy způsobené nesprávnym používáním nebo neautorizovanou demontáží. Záruka se nevztahuje na úmyslné poskození.

**ICELANDIC: ÁBYRGDARSKÍRTEINI**
Ábyrgd bessi gildir í eitt ár frá kaupdegi og tekur til galla sem rekja má til mistaka í framleidsu eda galla í hráefni. Ábyrgin er hád því ad framvísad sé útfylltu ábyrgdarskírteini. Hún nær ekki yfir skemmdir sem rekja má til rangrar notkunar eda höggs. Ábyrgdin nær eingöngu til bess hlutar sem tilgreindur er á skírteininu.

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ: ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ**
1χρόνο εγγύησησ για λιθη κατασκευήσ και υλικού.
Η εγγύηση ισχύει μόνο όταν έχει συμπληρωθεί πλήρωσ η απόδειξη εγγάησησ Δεν εγγυώνται βλάβεσ που οφείλονται σε εσφαλμένη χρήση, αποσυναρμολόγηση από αναρμόδια άτομα ή πτώση.
Η εγγύηση δεν ισχύει για επακόλουθεσ βλάβεσ.